



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CP.TEIA/2000/11
12 September 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Первое совещание, 22-24 ноября 2000 года
(Пункт 3 а) предварительной повестки дня)

**ПРОЕКТ ФОРМЫ ДОКЛАДА О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ**

Справочная информация

Приводящийся ниже проект формы доклада был разработан для того, чтобы Стороны и другие страны – члены ЕЭК ООН пользовались им при представлении докладов о ходе осуществления Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий. Он был подготовлен секретариатом и одобрен группой открытого состава, созданной Совещанием стран, подписавших Конвенцию, для подготовки первого совещания Конференции Сторон Конвенции.

Конференции Сторон предлагается обсудить и принять форму доклада на своем первом совещании.

КОНВЕНЦИЯ О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ ЕЭК ООН

ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДА О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Введение

1. В соответствии с пунктом 2 а) Конвенции Конференция Сторон рассматривает ход осуществления Конвенции. С этой целью на своем первом совещании она создала Рабочую группу по осуществлению.
2. Сторонам предлагается представлять свои доклады о ходе осуществления Конвенции в соответствии с ее статьей 23. Для облегчения процедуры представления докладов секретариат ЕЭК ООН подготовил, а Конференция Сторон утвердила следующую форму представляемого доклада.
3. Заполненная форма представляемого доклада будет содержать информацию, необходимую для оценки хода осуществления Конвенции на момент представления. В нем будет содержаться общий обзор законов, стратегии и политики, принятых сторонами и другими странами – членами ЕЭК ООН для снижения риска промышленных аварий и сокращения масштабов их возможного трансграничного воздействия. В нем также могут указываться трудности, с которыми сталкиваются Стороны и другие страны - члены ЕЭК ООН в осуществлении и/или ратификации/присоединении к Конвенции.
4. Конференция Сторон постановила, что доклад о ходе осуществления Конвенции будет подготавливаться для каждого из ее совещаний на основе индивидуальных докладов стран.
5. Доклад о ходе осуществления Конвенции будет подготавливаться Рабочей группой по осуществлению. Рабочая группа воспользуется им в качестве основы для формулирования выводов и рекомендаций, представляемых Конференции Сторон для утверждения. Этот доклад также будет помещаться на домашней странице Конвенции в Интернете как часть справочного Руководства по промышленным авариям.
6. Секретариат ЕЭК ООН подготовит электронную форму представления докладов на дискете и форму в отпечатанном виде. Сторонам предлагается направлять в секретариат

свои ответы в электронной форме на той же самой дискете или по электронной почте (sergiusz.ludwiczak@unece.org).

7. Форма первого доклада будет направлена Сторонам и другим странам – членам ЕЭК ООН сразу же после первого совещания Конференции Сторон. Ответы должны быть получены секретариатом ЕЭК ООН не позднее 31 марта того года, в который проводится следующее совещание Конференции Сторон. Последующие доклады будут охватывать трехгодичные периоды начиная с периода 2000-2002 годов. Доклады стран следует направлять в секретариат ЕЭК ООН до 30 ноября того года, который следует за отчетным периодом.

8. Сторонам предлагается направлять максимально полные и точные ответы.

9. Странам – членам ЕЭК ООН, которые еще не являются Сторонами Конвенции, предлагается сообщать о работе, которую они проводят в области предотвращения трансграничного воздействия промышленных аварий. Они могут предоставлять информацию о проблемах и препятствиях, связанных с ратификацией/присоединением, и о возможных мерах для их преодоления.

10. В форме представляемого доклада делаются ссылки на Конвенцию. С полным текстом Конвенции можно ознакомиться на домашней странице Конвенции в Интернете (<http://www.unece.org/env/teia/welcome.html>). Общий обзор задач, вытекающих из Конвенции, содержится в документе CP.TEIA/2000/8.

Страна:.....

I. КОМПЕТЕНТНЫЙ ОРГАН/ОРГАНЫ

Каждая Сторона назначает или создает один или несколько компетентных органов для целей Конвенции. Каждая Сторона информирует другие Стороны через секретариат о том, какой орган или какие органы были назначены, и о любых изменениях, касающихся упомянутого выше органа или органов (пункты 1, 3 и 4 статьи 17)

Вопрос 1. Согласно имеющейся информации, в качестве компетентного органа/органов для выполнения целей Конвенции были назначены следующее(ие) учреждение/учреждения. Просьба подтвердить точность этой информации.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

Для осуществления положений Конвенции Стороны без неоправданных задержек принимают соответствующие законодательные, регулирующие, административные и финансовые меры в целях предотвращения аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий (пункт 4 статьи 3)

A. Законодательные и другие меры, принятые для осуществления Конвенции

Вопрос 2. Просьба предоставить информацию о всех принятых национальных законах или других мерах, принятых для осуществления Конвенции, включая краткое их описание и дату вступления в силу:

	Официальное название	Краткое описание	Вступление в силу
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			

В. Проблемы и препятствия в деле осуществления Конвенции

Вопрос 3. Сообщите о трудностях (при наличии таковых), с которыми сталкивается Ваша страна в осуществлении Конвенции. Укажите те положения Конвенции, осуществление которых создало конкретные проблемы, и опишите основные препятствия:

Вопрос 4. Какую информацию и/или помощь (конкретные рабочие совещания, документы, переводы и т.д.) могли бы предоставить Конференция Сторон или секретариат ЕЭК ООН для содействия осуществлению Конвенции в Вашей стране?

С. Проблемы и препятствия в деле ратификации/присоединения к Конвенции

Вопрос 5. Если Ваша страна еще не ратифицировала Конвенцию или не присоединилась к ней, просьба предоставить информацию об основных проблемах или препятствиях, на которые наталкивается процессе ратификации/присоединения:

Вопрос 6. Какую информацию и/или помощь могли бы оказать Конференция Сторон или секретариат ЕЭК ООН для содействия Вашей стране в ратификации Конвенции или присоединении к ней?

III. УСТАНОВЛЕНИЕ ОПАСНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В соответствии с приложением I Стороны устанавливают в пределах действия своей юрисдикции опасные виды деятельности, которые способны вызвать трансграничное воздействие в случае промышленной аварии. Стороны информируют соседние страны, являющиеся Сторонами, о любой осуществляемой опасной деятельности не позднее, чем через два года после вступления Конвенции в силу и о любой планируемой опасной деятельности в максимально короткие сроки (пункт 1 статьи 4 и пункт 2 приложения III)

Вопрос 7. Были ли опасные объекты, такие, как установки/хранилища химических веществ, которые могут вызвать трансграничное воздействие...

- a) установлены в пределах действия вашей юрисдикции? да: _____ нет _____
- b) направлялось ли о них уведомление всем потенциально затрагиваемым Сторонам? да: _____ нет _____

В случае ответа "да" просьба перечислить эти объекты и указать их местоположение и квалификационные критерии в соответствии с приложением I к Конвенции:

Опасный объект	Географическое положение	Квалификационные критерии
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		

Опасный объект	Географическое положение	Квалификационные критерии
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		
22.		
23.		

Вопрос 8. Просьба сообщить о двусторонней деятельности, проводимой с соседними странами, по установлению опасных объектов.

--

IV. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ

Стороны принимают соответствующие меры в целях предотвращения промышленных аварий. Они также обязаны проследить за тем, чтобы операторы опасных видов деятельности принимали меры для уменьшения риска и демонстрировали безопасность осуществления такой деятельности (пункты 1 и 2 статьи 6)

Вопрос 9. Просьба предоставить информацию о национальных/региональных мерах, которые специально направлены на предотвращение промышленных аварий (такие, как нормы техники безопасности, оценка воздействия на окружающую среду, анализ факторов риска, инспекции и режимы соблюдения).

Описание мер	
1.	
2.	
3.	

4.	
5.	
6.	

V. УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЯХ

A. Пункт связи для целей уведомления о промышленных авариях

В соответствии со статьей 10 стороны обязаны создать пункт связи для целей уведомления о промышленных авариях. Пункт связи функционирует непрерывно (пункты 2 и 5 статьи 17)

Вопрос 10. Следующая информация приводится согласно списку пунктов связи ЕЭК ООН. Просьба подтвердить ее точность.

--

Вопрос 11. Функционирует ли такой пункт связи постоянно?

да: ___ нет: ___

Вопрос 12. Просьба указать языки, на которых говорят его сотрудники:

Вопрос 13. Просьба предоставить информацию о его техническом оснащении (телефонная связь, факс, электронная почта и т.д.):

В. Пункт связи для целей оказания взаимной помощи

В соответствии со статьей 12 Стороны обязаны создать пункт связи для целей оказания взаимной помощи. В случае промышленной аварии, которая может вызвать трансграничное воздействие, Стороны могут оказывать помощь по просьбе затрагиваемой Стороны. Пункт связи функционирует постоянно (пункты 2 и 6 статьи 17 и статья 12)

Вопрос 14. Следующая информация приводится согласно списку пунктов связи ЕЭК ООН. Просьба подтвердить ее точность.

Вопрос 15. Функционирует ли указанный пункт связи постоянно? да:___ нет:___

Если пункт связи для целей оказания взаимной помощи не является одновременно пунктом связи для целей уведомления о промышленных авариях, просьба ответить на вопросы 16 и 17.

Вопрос 16. Просьба указать, на каких языках говорят его сотрудники:

Вопрос 17. Просьба предоставить информацию о его техническом оснащении (телефонная связь, факс, электронная почта и т.д.):

С. Создание систем уведомления о промышленных авариях

Стороны создают совместимые и эффективные системы уведомления о промышленных авариях на соответствующих уровнях вместе со Сторонами, которые могут подвергнуться трансграничному воздействию промышленной аварии (пункт 1 статьи 10)

Вопрос 18. Создала ли Ваша страна какую-либо региональную и/или местную систему уведомления о промышленных авариях?

да:___ нет:___

В случае ответа "да" просьба указать, совместно с какой страной и на каком уровне (региональном/местном):

--

VI. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ГОТОВНОСТИ К ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ

Стороны принимают надлежащие меры для обеспечения и поддержания соответствующей готовности к чрезвычайным ситуациям в целях ликвидации последствий промышленных аварий. С этой целью Стороны обеспечивают подготовку и осуществление планов действий в чрезвычайных ситуациях на промышленной площадке и за ее пределами. Стороны стремятся обеспечить совместимость таких планов с планами соседних стран (пункты 1, 2 и 3 статьи 8)

Вопрос 19. Просьба предоставить информацию о национальных/региональных мерах, которые специально направлены на обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям и на ликвидацию последствий промышленных аварий (таких, как планы действий в чрезвычайных ситуациях на промышленной площадке и вне ее, механизмы соблюдения и регулярные инспекции).

Описание мер	
1.	
2.	

3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

Вопрос 20. Просьба сообщить о двустороннем/многостороннем сотрудничестве, направленном на обеспечение совместимости планов действий в чрезвычайных ситуациях вне пределов промышленной площадки с планами соседних стран, являющихся Сторонами Конвенции. Были ли предприняты усилия для составления с соседними странами совместных планов действий в чрезвычайных ситуациях за пределами промышленной площадки?

--

VII. НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ

Стороны развивают научно-техническое сотрудничество в целях предотвращения промышленных аварий, повышения готовности к ним и ликвидации их последствий, а также обмен информацией и технологией (статьи 14, 15 и 16)

Вопрос 21. Для укрепления двустороннего/многостороннего сотрудничества в соответствии с Конвенцией Сторонам предлагается заключать соглашения с другими Сторонами об обмене информацией и технологией.

Учредила ли Ваша страна двусторонние/многосторонние программы обмена информацией, опытом или технологией?

да: ____ нет: ____

В случае утвердительного ответа просьба сообщить об участии Вашей страны в таких двусторонних/многосторонних программах и указать их цели, продолжительность и, по возможности, результаты:

--

VIII. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ И ЕЕ УЧАСТИЕ

Стороны обеспечивают представление надлежащей информации общественности в районах, которые могут быть затронуты промышленной аварией. Общественности в районах, которые могут быть затронуты аварией, должна предоставляться возможность участия в соответствующих административных и судебных процедурах, равный доступ к этим процедурам и обеспечиваться равное обращение в рамках этих процедур (пункты 1, 2 и 3 статьи 9)

Вопрос 22. Просьба предоставить информацию о том, как законодательство вашей страны обеспечивает участие общественности в тех районах страны, которые могут быть

затронуты аварией, в разработке и осуществлении мер по предотвращению аварий, обеспечению готовности к ним и ликвидации их последствий:

Вопрос 23. Эквивалентна ли возможность участия общественности, которая может быть затронута промышленной аварией в соседних странах, возможности такого участия общественности Вашей страны?

да: ____

нет: ____

Просьба представить информацию о том, что Вы делаете для общественности в соседних странах, которая может быть затронута аварией с трансграничными последствиями?

Вопрос 24. Имеют ли физические или юридические лица на территории другой Стороны, которые могут подвергнуться воздействию промышленной аварии, доступ к соответствующим административным и судебным процедурам в Вашей стране?

да: ____

нет: ____

Вопрос 25. Какие меры Вы принимаете для того, чтобы все представители общественности в районах, которые могут быть затронуты промышленной аварией с трансграничным воздействием, включая общественность Вашей страны и соседних стран, получали надлежащую информацию? Просьба сообщить:

IX. ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ О РАЗМЕЩЕНИИ

В рамках своей правовой системы Стороны принимают меры к формированию политики в области размещения новых и значительной модификации существующих объектов, на которых осуществляется опасная деятельность (статья 7)

Вопрос 26. Разработала ли Ваша страна политику в области размещения опасных объектов и существенной модификации существующих объектов?

да: ____

нет: ____

В случае утвердительного ответа просьба сообщить, на чем основывается такая политика?

Вопрос 27. В какой мере в этой политике учитываются трансграничные вопросы?

Просьба сообщить о двухстороннем сотрудничестве с соседними странами, которые могут потенциально затрагиваться промышленными авариями:

X. ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБ ИМЕВШИХ МЕСТО В ПРОШЛОМ ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЯХ

Стороны в соответствии с долгосрочной программой работы создают и эксплуатируют банк данных с целью получения, обработки и распространения информации о прошлых промышленных авариях (пункты 1 b) и 2 a) приложения XII)

Вопрос 28. Сколько промышленных аварий, имевших трансграничное воздействие, произошло со времени вступления в силу Конвенции?

Вопрос 29. Сообщалось ли о них?

да: ____

нет: ____

XI. ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО

Вопрос 30. Приводящуюся ниже вставку следует заполнить сотруднику, отвечающему за заполнение этой формы, к которому Рабочая группа по осуществлению или секретариат ЕЭК ООН могут обращаться с дополнительными и/или отдельными вопросами.

Фамилия ответственного лица: _____

Адрес: _____

Телефон (код страны/района): _____

Факс: _____ **Электронная почта:** _____
